

Adresát- címzett:

Mesto Kolárovo, Mestský úrad, oddelenie sociálnych vecí a bytovej politiky
Kostolné nám. č. 1, 946 03 Kolárovo

Žiadosť o zabezpečenie poskytovania sociálnej služby v zariadení starostlivosti o deti do troch rokov veku dieťaťa (Detské jasle)**Kérvény a bölcsődében való szociális ellátásra**

Žiadateľ – kérvényező: matka - anya / zákonný zástupca -törvényes képviselő	
Priezvisko, titul- vezetéknev:	Meno - utónév:
Dátum narodenia – születés időpontja:	Telefón:
Rodné číslo – személyi szám :	E- mail:
Trvalý pobyt – állandó lakhely:	
Prechodný pobyt – átmeneti lakhely:	
Štátne občianstvo - állampolgárság:	
Zamestnávateľ – Munkáltató:	
Sociálny status v čase podania žiadosti (materská dovolenka, rodičovská dovolenka, študent, SZČO atď. - A kérelem benyújtásának időpontjában fennálló szociális státusz (szülési szabadság, szülői szabadság, diák, egyéni vállalkozó stb.):	
Žiadateľ – kérvényező: otec - apa / zákonný zástupca - törvényes képviselő	
Priezvisko, titul - vezetéknev:	Meno - utónév:
Dátum narodenia – születés időpontja:	Telefón:
Rodné číslo – személyi szám:	E-mail:
Trvalý pobyt – állandó lakhely:	
Prechodný pobyt – átmeneti lakhely:	
Štátne občianstvo - állampolgárság:	
Zamestnávateľ – munkáltató:	
Sociálny status v čase podania žiadosti (rodičovská dovolenka, študent, SZŠO atď. – - A kérelem benyújtásának időpontjában fennálló szociális státusz (szülői szabadság, diák, egyéni vállalkozó stb.):	
Údaje osoby, ktorá má dieťa zverené do osobnej starostlivosti na základe rozhodnutia súdu – Bíróság által kinevezett törvényes képviselő adatai:	

Priezvisko a meno – vezetéknev, utónév:	Titul:
Dátum narodenia – születés időpontja:	rodné č. – személyi szám:
Adresa trvalého pobytu: (ulica, domu, PSČ, mesto) – állandó lakhely:	
Rodinný stav – családi állapot:	Tel. č.:
Zamestnávateľ (názov) - munkáltató:	
Sociálny status v čase podania žiadosti (materská dovolenka, rodičovská dovolenka, študentka, osoba zárobkovo činná – zamestnanec, SZČO, iné) - A kérelem benyújtásának időpontjában fennálló szociális státusz (szülői szabadság, diák, egyéni vállalkozó stb.):	
Príloha – fotokópia rozhodnutia súdu..... č....., zo dňa, právoplatného dňa....., na základe ktorého má žiadateľ zverenú dieťa do osobnej starostlivosti – bírósági végzés adatai:	
O poskytovanie sociálnej služby v zariadení starostlivosti o dieťa do troch rokov veku dieťaťa žiadam z dôvodu, že ako - ezen kérvény indoklása:	
<input type="checkbox"/> rodič dieťaťa - szülők: <input type="checkbox"/> matka - anya <input type="checkbox"/> otec -apa, <input type="checkbox"/> osoba, ktorá má dieťa zverenú do osobnej starostlivosti na základe rozhodnutia súdu v požadovanom období poskytovania sociálnej služby – bíróság által kinevezett törvényes képviselő, <input type="checkbox"/> sa budem pripravovať na povolanie štúdiom na strednej škole alebo na vysokej škole – tanulás, <input type="checkbox"/> sa budem pripravovať na trh práce, alebo vykonávať aktivity spojené so vstupom alebo návratom na trh práce - a munkaerőpiacra való felkészülésben veszek részt, vagy a munkaerőpiacra történő belépéssel, illetve visszatéréssel kapcsolatos tevékenységet végzek, <input type="checkbox"/> budem vykonávať - vykonávam zárobkovú činnosť - keresőtevékenységet fogok végezni – végzek, <input type="checkbox"/> nemôžem zabezpečiť osobnú starostlivosť o dieťa sám(a) alebo s pomocou rodiny z dôvodu – nem tudok felügyelni a gyermekemre az alábbi okok miatt: <input type="checkbox"/> choroby, úrazu, alebo kúpeľnej liečby – egészségügyi okok miatt, <input type="checkbox"/> pôrodu matky dieťaťa alebo ženy, ktorá má dieťa zverenú do os. starostlivosti na základe rozhodnutia súdu – a gyermek édesanyjának, illetve annak a nőnek a szülése miatt, akire a gyermeket bírósági döntés alapján személyes gondozásba bízta. <input type="checkbox"/> narodenia najmenej troch detí súčasne alebo narodenia dvoch detí alebo viac detí súčasne v priebehu dvoch rokov - egyszerre legalább három gyermek születése, vagy két éven belül egyszerre két vagy több gyermek születése miatt. <input type="checkbox"/> Iné - egyéb:	
Dieťa:	
Priezvisko - vezetéknev:	Meno - utónév:
Dátum narodenia- születés időpontja:	Detský lekár - gyermekorvos:

Rodné číslo – személyi szám:	Kontakt:
Trvalý pobyt – állandó lakhely:	
Prechodný pobyt – átmeneti lakhely:	
Žiadaný jazyk výchovy (maďarský alebo slovenský - Az igényelt nevelési nyelv (magyar vagy szlovák):	
Zdravotná poisťovňa, kód poisťovne – egészségügyi biztosító és kódja:	
Očkowania - oltások:	
Štátne občianstvo - állampolgárság:	
Žiadam o zabezpečenie poskytovania sociálnej služby v rozsahu – kérem a szociális ellátást: (čo sa nehodí, prečiarknite – a nem aktuálisat áthúzni)	
Celodenný pobyt – egésznapos ellátás (od-tólhod.-órától, do-ighod.-óraig) maximálne 10 hodín denne – legfeljebb napi 10 órát	
Poldenný pobyt – félnapos ellátás (od-tól.....hod.-órától. do-ig..... hod.-óraig) maximálne 5 hodín denne – legfeljebb napi 5 órát.	
Nepravidelný pobyt – nem rendszeres ellátás: po absolvovaní adaptačného procesu – a beszkottatási idő leteltével: dátum: od-tól:..... do- ig	

-Požadovaný dátum začiatku poskytovania sociálnej služby - a szociális ellátás kezdetének időpontja:

.....,

-dátum ukončenia poskytovania sociálnej služby - A szociális szolgáltatás nyújtásának befejezési időpontja

.....:

Najneskôr do 31. augusta bezprostredne nasledujúceho po dovŕšení 3 rokov veku dieťaťa - Legkésőbb a gyermek 3. életévének betöltését közvetlenül követő augusztus 31-ig.

Ja, dolu podpísaný žiadateľ o poskytovanie sociálnej služby týmto čestne vyhlasujem, že všetky údaje a skutočnosti uvedené v žiadosti sú pravdivé a neboli zamlčané žiadne skutočnosti, ktoré by ma neoprávňovali žiadať o poskytovanie sociálnej služby -

– *Alulírott becsületbeli nyilatkozatommal igazolom, hogy a fentemlített adatok megfelelnek a valóságnak, és nem hallgatok el semmilyen tényt, mely jogtalanná tenné a szociális ellátás kérvényezését.*

Kelt- V dňa

kelt- V dňa

.....
 podpis žiadateľa (matka)
 kérvényező aláírása – anya

.....
 podpis žiadateľa (otec)
 kérvényező aláírása - apa

K žiadosti je potrebné priložiť – a kérvényhez szükséges mellékelni:

- rodný list dieťaťa (k nahliadnutiu) – a gyermek születési bizonyítványa (megtekintésre),
- právoplatné rozhodnutie súdu o zverení dieťaťa do osobnej starostlivosti, ak je žiadateľom iná fyzická osoba ako rodič dieťaťa – jogerős határozat a gyermek felügyeleti jogának gyakorlására, ha az nem a szülő,
- potvrdenie o zamestnaní zákonných zástupcov – a szülők vagy a törvényes képviselők munkaviszonyról szóló igazolása,
- doklad o vykonaní samostatne zárobkovej činnosti – vállalkozásról szóló engedély,
- a podľa potreby doklad od lekára o speciálnych potrebách dieťaťa - szükség szerint orvosi igazolás a gyermek egyéni szükségleteiről,
- popřípade iný doklad o charaktere sociálneho postavenia zákonných zástupcov – szükség esetén egyéb igazolás a szociális helyzet megítéléséhez.

Informovanie - osobitný zákon č. 18/2018 Z.z. – információk az adatvédelmi törvényről

1. Prevádzkovateľ – Mesto Kolárovo po splnení účelu spracúvania osobných údajov bez zbytočného odkladu zabezpečí likvidáciu osobných údajov pokiaľ to osobitný zákon nevyžaduje inak. Prevádzkovateľ – Mesto Kolárovo vyhlasuje, že zabezpečí primeranú úroveň ochrany osobných údajov a že bude spracúvať osobné údaje len v súlade s dobrými mravmi a bude konať spôsobom, ktorý neodporuje zákonu o ochrane osobných údajov a ani osobitným zákonom, podľa ktorých sa osobné údaje spracovávajú.

-//-

1. Gúta Városa, mint működtető a személyi adatok felhasználása után bebiztosítja azok megsemmisítését, hacsak az idevonatkozó jogszabály nem rendelkezik másképpen. A működtető – Gúta Városa megfelelően látja el az adatvédelemre vonatkozó köteleességét, és azokat a törvény értelmében dolgozza fel. A személyi adatok tárolásának időtartalmát az idevonatkozó jogszabály és iratkezelési szabályzat írja elő.

2. Poskytnuté osobné údaje budú spracované len za účelom vybavenia Vašej žiadosti v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady č.2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákonom č.18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov. Osobné údaje môžu byť poskytnuté orgánom štátnej moci, kontrolným orgánom za účelom kontroly z ich strany a prípadne iným príjemcom, ak to povaha žiadosti vyžaduje. Osobné údaje nebudú poskytnuté do tretích krajín. Po vybavení žiadosti budú osobné údaje a žiadosť archivované v súlade s registratúrnym plánom mesta.

Môžete od nás požadovať prístup k Vaším osobným údajom, máte právo na ich opravu, právo namietať proti spracúvaniu. Ak sa domnievate, že Vaše osobné údaje sú spracúvané nespravodlivo alebo nezákonne, môžete podať sťažnosť na dozorný orgán ako aj právo podať návrh na začatie konania dozornému orgánu ktorým je Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky, Hraničná 12, 820 07 Bratislava 27.

-//-

2. A megadott személyes adatokat kizárólag az Ön kérelmének elbírálása céljából kezeljük az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendeletével, a természetes személyek személyes adatainak kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a személyes adatok védelméről szóló 18/2018. sz. törvénnyel összhangban.

A személyes adatok átadhatók állami szerveknek, ellenőrző szerveknek ellenőrzés céljából, illetve más címzettek részére is, amennyiben azt a kérelem jellege megköveteli. A személyes adatok harmadik országba nem kerülnek továbbításra.

A kérelem elbírálását követően a személyes adatokat és magát a kérelmet a város iratkezelési terve szerint archiválják.

Ön jogosult hozzáférést kérni személyes adataihoz, kérheti azok helyesbítését, valamint tiltakozhat azok kezelése ellen. Amennyiben úgy véli, hogy személyes adatait tisztességtelenül vagy jogellenesen kezelik, panaszt nyújthat be a felügyeleti hatósághoz, illetve jogosult eljárás megindítását kezdeményezni a felügyeleti szervnél, amely a Szlovák Köztársaság Személyes Adatvédelmi Hivatala, Hraničná 12, 820 07 Bratislava 27.

3. Predmetné práva si môžete uplatniť písomne doručeníím žiadosti na adresu: Kostolné námestie 1, Kolárovo, 946 03, osobne do podateľne alebo elektronicky na email info@kolarovo.sk.

Kontakt na osobu zodpovednú za ochranu osobných údajov: tomasko@sobnyudaj.sk, MT: +421 915 751 071

Viac informácií o ochrane osobných údajov nájdete na našej webovej stránke

<https://informovanie.osobnyudaj.sk/00306517/gdpr/sk/zakladne-informacie>

-//-

3. A fenti jogait írásban érvényesítheti kérelmének benyújtásával az alábbi címre: Kostolné námestie 1, 946 03 Gúta, személyesen az iktatóban, vagy elektronikus úton az info@kolarovo.sk e-mail címen.

Kapcsolattartó személy a személyes adatok védelmével kapcsolatban:

tomasko@sobnyudaj.sk, tel.: +421 915 751 071

A személyes adatok védelmével kapcsolatos további információk megtalálhatók weboldalunkon:

<https://informovanie.osobnyudaj.sk/00306517/gdpr/sk/zakladne-informacie>